

RO // VENTILATOR DE BAIE

# Instrucțiuni de montaj ale ventilatorului seria AIR și BIS

Ventilatoare de baie pentru evacuarea aerului curat în instalații de ventilație generală. Variante Ø100 mm și Ø150 mm, disponibile cu senzor de umiditate, senzor de mișcare sau temporizator.

Ø100 / Ø150 mm

105 / 255 m³/h

12 / 21 W

34 / 35 dB



## STIMATE CLIENT VĂ MULȚUMIM PENTRU ACHIZIȚIE

Scanați codul QR pentru a accesa materialele video și documentația completă a produsului pe [www.ergowave.eu](http://www.ergowave.eu)

Atenție: Citiți instrucțiunile înainte de a începe instalarea!

Comfort. Efficiency. Innovation

RoHS



UK  
CA



## INFORMAȚII GENERALE PRIVIND MONTAJUL

Prezentele instrucțiuni conțin informații esențiale privind montajul, punerea în funcțiune și întreținerea aparatului. Aceste informații nu exonerează utilizatorul de obligația de a respecta regulile generale de securitate și reglementările privind exploatarea aparatelor. Copierea, difuzarea și transmiterea instrucțiunilor către terți sunt permise exclusiv împreună cu aparatul. Producătorul nu răspunde de integralitatea și nici de corectitudinea prezentei documentații.

Aparatul a fost fabricat în conformitate cu standardele tehnice în vigoare, cu toate acestea există riscul de vătămări corporale sau daune materiale. Recomandări:

- Înainte de montajul și utilizarea aparatului, citiți cu atenție și în întregime prezentele instrucțiuni.
- Instrucțiunile trebuie păstrate într-un loc ușor accesibil tuturor utilizatorilor.
- În cazul predării aparatului către terți, atașați întotdeauna instrucțiunile originale.

### MONTAJ

#### Înainte de montaj:

- S-a verificat dacă în interiorul canalului nu se află obiecte străine.
- S-a ales un loc de montaj care asigură siguranță și stabilitate.

#### Montajul ventilatorului:

- Aparatul a fost montat pe o suprafață plană și stabilă.
- S-a asigurat posibilitatea demontării ușoare a ventilatorului.
- În baie: montat la o înălțime  $\geq 2,1$  m de la pardoseală sau s-a ales un alt loc sigur.
- Ventilatorul a fost protejat împotriva acțiunii temperaturilor ridicate.
- Instalarea tubulaturii de ventilație a fost executată astfel încât condensul să nu se scurgă în aparat.
- Ventilatorul nu a fost montat într-o încăpere cu focare pe combustibil solid sau lichid ori cu aparate pe gaz.
- Ventilatorul nu a fost racordat la coșuri de fum sau canale de gaze arse.
- S-au utilizat exclusiv materiale și accesorii de montaj atestate.
- Nu au fost înlăturate sau modificate niciun fel de marcaje informative de pe aparat.

#### Conexiuni electrice – listă de control

- Conexiunile au fost executate conform schemei electrice anexate.
- S-a verificat concordanța tensiunii și frecvenței de alimentare cu plăcuța de identificare a aparatului.
- S-a instalat un întrerupător general cu distanța între contacte de min. 3 mm, care deconectează toți polii.
- Întrerupătorul general a fost amplasat într-un loc ușor accesibil.
- Tipul conductoarelor, secțiunea acestora și modul de pozare au fost stabilite de un electrician autorizat.

#### Punerea în funcțiune – listă de control

- S-a verificat că aparatul este montat și racordat conform instrucțiunilor.
- S-au verificat toate protecțiile mecanice și electrice (apărători, capace, împământare, instalații de siguranță).
- La prima punere în funcțiune s-a verificat lipsa:
  - vibrațiilor excesive,
  - zgomotului anormal,
  - altor nereguli în timpul funcționării aparatului.

Racordarea și exploatarea aparatului pot fi efectuate exclusiv de persoane care dețin calificările și autorizațiile corespunzătoare, în conformitate cu normele de securitate și sănătate în muncă în vigoare.

#### Trebuie respectate în mod obligatoriu:

- indicațiile cuprinse în prezenta documentație,
- normele și reglementările tehnice în vigoare,
- condițiile tehnice privind instalarea aparatelor electrice și de ventilație,
- dispozițiile legislației naționale și reglementările locale.

## ! INDICAȚII GENERALE PRIVIND SECURITATEA

De montajul, racordarea și exploatarea corectă a aparatului răspund proiectanții, instalatorii și personalul tehnic care deservește clădirea.

### Înainte de punerea în funcțiune:

- Aparatul trebuie verificat pentru depistarea deteriorărilor vizibile, fisurilor sau pieselor lipsă.
- Exploatarea unui aparat incomplet, deteriorat sau modificat este interzisă.

### În timpul utilizării:

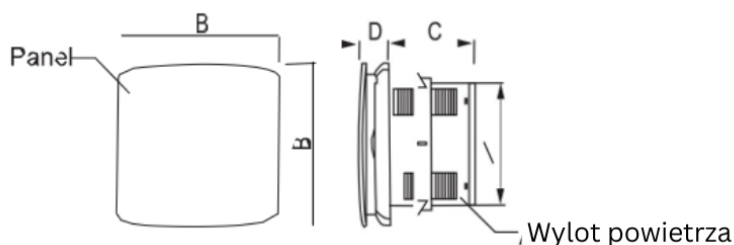
- Nu este permisă depășirea parametrilor de funcționare stabiliți în documentație.
- Înainte de începerea oricăror lucrări de service trebuie deconectată alimentarea tuturor polilor și protejată instalația împotriva reconectării neautorizate.
- Trebuie asigurată protecția conform reglementărilor electrice, inclusiv protecția împotriva:
  - atingerii directe,
  - aspirării corpurilor străine în interiorul aparatului,
  - nerespectării distanțelor de siguranță necesare.
- Este interzisă dezactivarea sau ocolirea instalațiilor și elementelor de protecție, precum și intervenția asupra funcționării lor corecte.
- Aparatul nu poate fi utilizat de persoane fără calificare și experiență, cu excepția cazului în care se află sub supravegherea unei persoane responsabile de securitate.
- Copiii trebuie ținuti la distanță sigură de aparat și nu pot avea acces la acesta.

## Destinație

Ventilatoarele de baie din seriile AIR și BISI sunt destinate evacuării aerului curat în instalații de ventilație generală în clădiri:

- rezidențiale,
- de birouri,
- de utilitate publică,
- comerciale și de servicii,
- de învățământ și educație.

## 1 Dimensiunile produsului



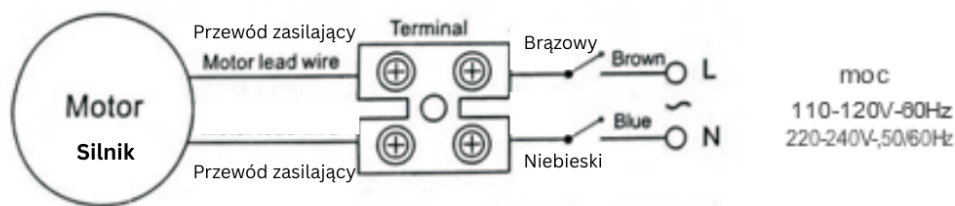
| Model       | A      | B      | C      | D     |
|-------------|--------|--------|--------|-------|
| 100 mm (4") | 100 mm | 150 mm | 90 mm  | 35 mm |
| 150 mm (6") | 150 mm | 193 mm | 100 mm | 35 mm |

## 2 Parametri tehnici

Atenție: Parametrii de mai jos servesc exclusiv ca referință. Informații detaliate pe plăcuța de identificare

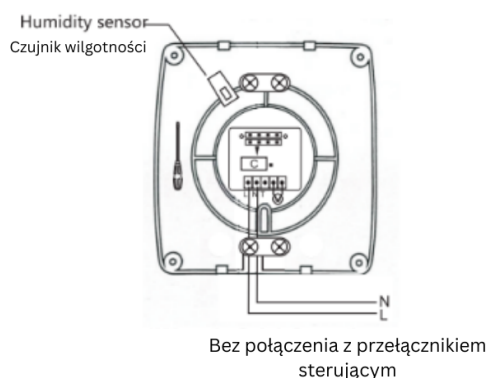
| Model       | Voltage                                | Power | Debit de aer | Zgomot |
|-------------|----------------------------------------|-------|--------------|--------|
| 100 mm (4") | 110-120 V~, 60 Hz<br>220-240 V~, 50/60 | 12 W  | 105 m³/h     | 34 dB  |
| 150 mm (6") |                                        | 21 W  | 255 m³/h     | 35 dB  |

### 3 Schemă

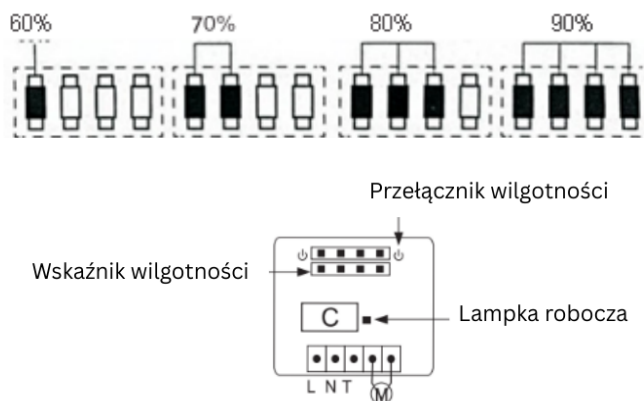


### 4 Instrucțiuni de cablare

#### 4.1 Senzor de umiditate



#### 4.2 Sistemul senzorului de umiditate care permite reglarea nivelului de umiditate

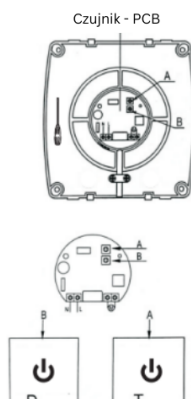


#### 4.3 Instrucțiuni de funcționare a senzorului de umiditate

Când nivelul de umiditate din încăperea depășește pragul senzorului de umiditate în intervalul 60%–90%, ventilatorul de evacuare pornește automat și funcționează până când umiditatea scade la nivelul setat. Ulterior ventilatorul continuă să funcționeze timp de 1 până la 30 de minute și se oprește.

Ventilatorul de evacuare poate fi comandat cu întrerupătorul doar atunci când nivelul de umiditate este sub pragul setat al senzorului de umiditate. Ventilatorul de evacuare poate fi pornit pentru eliminarea mirosurilor; după oprirea acestuia, ventilatorul de evacuare continuă să funcționeze timp de 1-30 de minute.

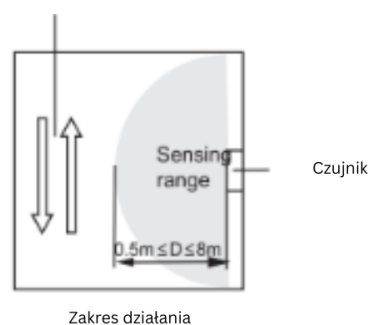
## 5 Schema de conectare a senzorului de mișcare și instrucțiuni



Reglarea distanței | Reglarea timpului

### 5.1 Specificația parametrilor de funcționare ai sistemului senzorului de mișcare

| Raza de acțiune  | Unghi de detecție | Timp    | Temp. de lucru |
|------------------|-------------------|---------|----------------|
| de la 0,5 la 8 m | 180-360           | 1-30min | -15 do+40      |

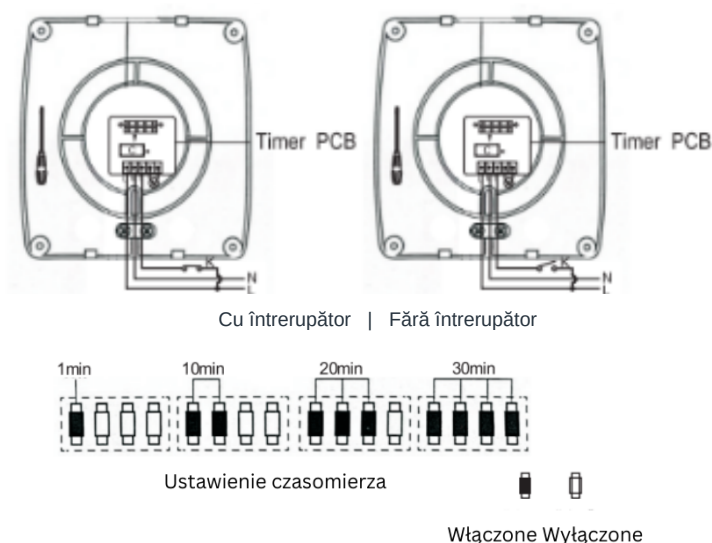


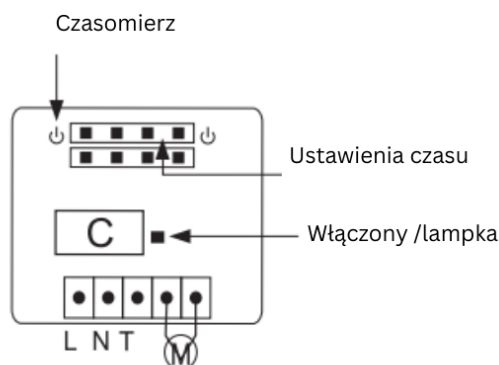
### 5.2 Sistemul senzorului de mișcare - instrucțiuni

Ventilatorul cu senzor de mișcare pornește automat la detectarea mișcării într-un interval de distanță de la 0,5 m la 8 m. Unghiul de detecție este de 180°X 360°. Funcționează până la încetarea mișcării. Ventilatorul va continua să funcționeze timp de 1 până la 30 de minute, conform setării temporizatorului, după care se va opri. Raza de detecție poate fi reglată în intervalul de la 0,5 m la 8 m. Raza de acțiune poate fi reglată cu ajutorul temporizatorului / întârzierii/ iar distanța cu ajutorul comutatorului (microbuton)

Distanța setată din fabrică este de 0,5 m, iar temporizatorul de 1 min.

## 6 Senzor temporizat - diagramă





## 6.1 Sistemul senzorilor temporizați - instrucțiuni

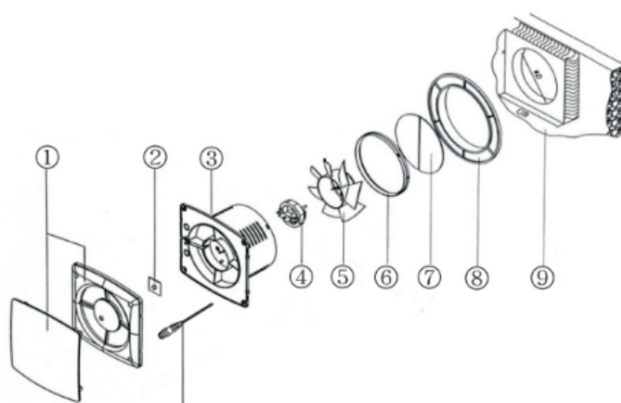
### Fără conectarea întrerupătorului

În timpul funcționării ventilatorului, acesta va funcționa pe baza nivelului setat al temporizatorului

### Cu întrerupător de conectare

În timpul funcționării ventilatorului, ventilatorul se va baza pe nivelul de umiditate setat

## 7 Schema instalației



1. Panou 2. PCB 3. Carcasă 4. Motor 5. Palete ventilator  
6. Cadrul jaluzelei 7. Jaluzea 8. Capac 9. Ramă

## 8 Avertismente

8.1 Înălțimea de montaj: peste 2,3 m de la pardoseală.

8.2 Nu instalați niciodată ventilatorul în tavan sau într-un loc în care ar fi expus la stropi de apă, exces de abur sau temperaturi ridicate, stropi, exces de abur sau temperatură ridicată. Nu instalați niciodată canale într-un coș de fum cu gaze toxice.

8.3 La utilizarea întrerupătorului pentru controlul puterii, evitați pornirea/oprirea frecventă a întrerupătorului. Opriti întrerupătorul dacă ventilatorul nu este utilizat o perioadă îndelungată.

8.4 Evitați returnarea aerului în încăperea printr-un coș de fum deschis sau prin alte aparate cu flacără deschisă.

8.5 În cazul deteriorării cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit de un specialist din departamentul de mentenanță al producătorului sau de personal electric specializat similar, folosind un cablu special, ori de către producător sau departamentul de mentenanță.

8.6 Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care se află sub supraveghere sau au fost instruite privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de securitatea lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul

8.7 Pentru instalarea aparatului trebuie utilizat un întrerupător multipolar. Distanța dintre contacte nu poate fi mai mică de 3 mm.

8.8 Trebuie montată o protecție a orificiului de ventilație pentru a împiedica pătrunderea apei și a dăunătorilor

## 9 Întreținere

Curățarea periodică a aparatului este indispensabilă, deoarece impuritățile acumulate pot conduce la scăderea randamentului, dezechilibrarea componentelor și reducerea duratei de viață a ventilatorului.

### Înainte de începerea oricăror lucrări de întreținere sau reparație:

- trebuie deconectată alimentarea (toți polii),
- asigurați-vă că repornirea neautorizată a aparatului este imposibilă.

### Procedura de curățare:

- Deconectați conductoarele și protejați-le împotriva atingerii.
- Demontați ventilatorul, apoi îndepărtați jaluzeaua, capacul și rotorul.
- Îndepărtați praful și impuritățile cu o lavetă moale sau o pensulă.
- În cazul murdăriei puternice, utilizați o lavetă ușor umezită cu adaos de detergent blând, neutru (se recomandă efectuarea unei probe pe un element nevizibil).

### Interdicții și măsuri de precauție:

- Nu utilizați apă cu temperatura peste 50°C, benzină, benzen, diluanți, solvenți organici sau unelte ascuțite.
- Nu permiteți pătrunderea apei în motor.
- Nu spălați nicio componentă în mașina de spălat vase.
- Rulmenții nu necesită întreținere – nu au voie să fie unși.

### După curățare:

- Uscați piesele natural sau cu o lavetă moale și uscată.
- Montați elementele în ordine inversă.
- Înainte de reconectare, asigurați-vă că alimentarea este complet deconectată (toți polii).

**Uwaga:** Aparatul deteriorat sau componentele acestuia trebuie înlocuite cu unele noi. Repararea ventilatorului trebuie încredințată unui service autorizat, iar înlocuirea cablului de alimentare unui electrician autorizat.

## DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ

Emitentul declarației: ergowave sp. z o.o., ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy Cod fiscal (NIP):6463025040 | REGON:543175153

Importatorul produsului:

VENTILATOR: AIR100, AIR150, BIS100, BIS150

Țara de origine: China

### Declarație de conformitate

Firma ergowave sp. z o.o. declară că produsele de mai sus:

- sunt sigure în utilizare,
- îndeplinesc cerințele stabilite în documentația tehnică a producătorului,
- și sunt în conformitate cu directivele în vigoare ale Uniunii Europene și cu normele tehnice.

### Caracteristici și teste de conformitate

1. Caracteristicile de utilizare ale produsului corespund cerințelor tehnice stabilite în reglementările UE în vigoare.
2. Testele de conformitate au fost efectuate în conformitate cu directivele:

- Directiva 2014/30/EU (EMC): Norme armonizate aplicate:
  - EN 60335-1:2012 +A1:2019+A2:2019+A11:2014+A12:2017+A13:2017+A14:2019+A15:2021
  - EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009
  - EN 55014-1:2017+A11:2020, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Rapoarte de încercare: SPT220110M05001-C1; SPT220110M05001-C2

Locul și data emiterii declarației: Tychy, 01.01.2026

## CERTIFICAT DE GARANȚIE

Garanție acordată pentru: .....

Data acordării garanției: .....

Număr factură / proces-verbal de recepție: .....

Modelul aparatului/număr de serie: .....

1. Produsele beneficiază de o garanție a producătorului de 24 de luni, calculată de la data vânzării.
2. În cazul reparării aparatului în cadrul garanției, perioada de garanție se prelungește cu durata reparației, calculată în zile întregi.
3. Garanția acoperă viciile de fabricație ascunse ale produselor.
4. Garanția nu acoperă deteriorările apărute ca urmare a:
  - montajului, punerii în funcțiune sau exploatării incorecte, neconforme cu documentația tehnică a aparatului,
  - racordării necorespunzătoare sau alimentării aparatului cu o tensiune diferită de cea indicată pe plăcuța de identificare și/sau în documentația tehnică de exploatare,
  - exploatării în condiții neconforme cu destinația și cu parametrii constructivi (de ex. prezența grăsimilor, prafului, temperaturi extrem de ridicate sau scăzute),
  - arderii motoarelor electrice ca urmare a funcționării aparatului fără protecțiile termice impuse de documentația tehnică de exploatare,
  - întreținerii necorespunzătoare sau neglijate dintre cele prevăzute în documentația tehnică.
5. Deteriorările constatate la aparatul aflat în garanție trebuie semnalate la:  
ergowave sp. z o.o., ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy; email: office@ergowave.eu
6. Sesizarea de reclamație trebuie să conțină:
  - modelul aparatului,
  - numărul de serie,
  - data sesizării,
  - descrierea deteriorării,
  - data achiziției,
  - copia dovezii de achiziție.
7. Sesizările de reclamație sunt soluționate în termen de până la 30 de zile de la data sesizării.
8. Aparatul trebuie demontat, ambalat corespunzător și expediat la adresa:
9. În cazul acceptării reclamației, aparatul va fi reparat sau înlocuit cu unul nou și returnat Cumpărătorului. Costul expedierii este suportat de Garant.
10. Garantul își rezervă dreptul de a alege modul de realizare a garanției — reparație sau înlocuire cu un aparat nou.
11. În cazul unei pretenții de garanție nefondate, aparatul va fi reparat și/sau returnat pe cheltuiala Cumpărătorului, după acceptarea prealabilă de către acesta a costurilor de reparație și de expediere.
12. Orice reparație arbitrară sau modificare constructivă a aparatelor atrage pierderea garanției.
13. Garanția nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile Cumpărătorului care decurg din dispozițiile privind garanția pentru viciile bunului vândut.

### ATENȚIE:

La încheierea perioadei de utilizare, aparatul trebuie predat unei unități autorizate de tratare a deșeurilor sau vânzătorului care oferă serviciul de preluare a echipamentelor electrice uzate.

Colectarea selectivă corectă a deșeurilor și a aparatelor electrice previne efectele negative asupra mediului și sănătății oamenilor și permite totodată recuperarea materiilor prime și economisirea energiei.

Obligația de colectare separată a echipamentelor uzate este indicată prin simbolul pubelei barate aplicat pe aparat.

Eliminarea ilegală a aparatului este supusă sancțiunilor administrative conform dispozițiilor legale în vigoare.

**ergowave sp. z o.o. ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy, Polska, NIP:6463025040 | REGON:543175153**

✉ E-MAIL: OFFICE@ERGOWAVE.COM

☎ TELEFON: (0048) 533-319-109

www.ergowave.eu